

Additional language versions available below.

Dear Valued nVent CADDY Customer,

We are pleased to introduce our new range of stamped seismic bracing solutions from nVent CADDY, which will gradually replace our existing cast iron seismic bracing products. The new stamped products are designed to standardize our global range, ensuring uniform performance across all regions. This transition is part of our commitment to continuously enhance the quality, availability and reliability of our nVent CADDY solutions and service.

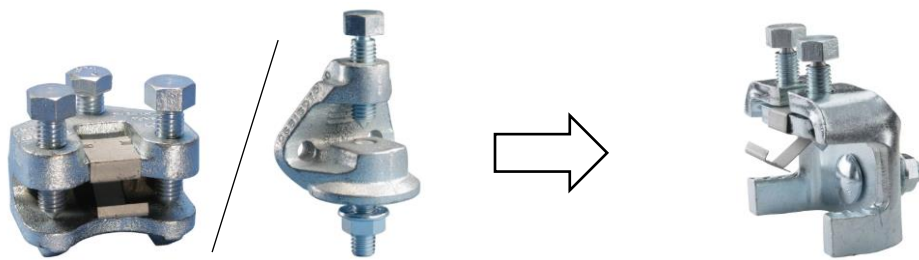


Figure 1

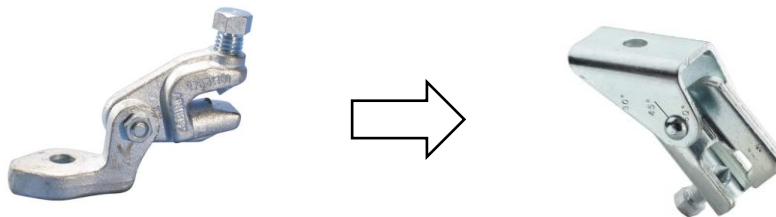


Figure 2

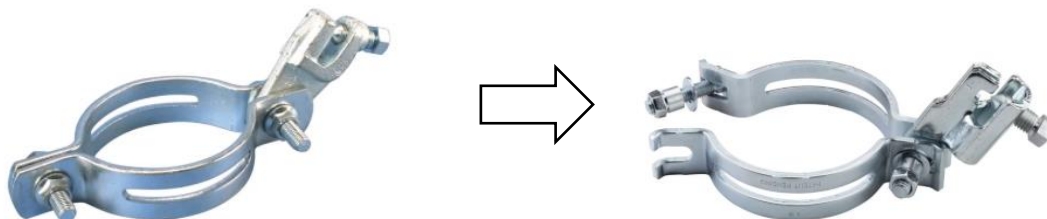


Figure 3

See cross-reference table on the next page

The cast seismic products will continue to be available in limited quantities until the existing inventory is depleted. Once depleted, the cast products will be discontinued and only the next-generation stamped seismic products will be offered moving forward. Please rest assured that the nVent CADDY team will continue to support customers with cast iron seismic bracing products even after the change.

- Important Note: This change will also be reflected in the nVent CADDY Bracing Calculation Software—which, beginning in June 2025, will present both solutions before transitioning completely to the new range.

Please use the reference table below to find replacements for the cast seismic parts being phased out. For projects where purchases will begin in June 2025 or later, customers are encouraged to review and update their designs within the calculator, to use the new stamped seismic bracing components.

Cast System		Stamped System	Figure
Option 1	Option 2		
CSBBARJEG	CSBBC075EG	CSBS1N	1
CSBBARJEG	CSBBC075EG	CSBS2N	1
CSBIB075085EG	-	CSBS3N	1
CSBIB075145EG	-	CSBS4N	1
CSBIB125180EG	-	CSBS5N	1
CSBUNIV050EG	-	CSBU1N	2
-	-	CSBU58N	2
CSBUNIV075EG	-	CSBU2N	2
CSBSTU0100EG	CSBEZU0100EG	CSB0100N	3
CSBSTU0125EG	CSBEZU0125EG	CSB0125N	3
CSBSTU0150EG	CSBEZU0150EG	CSB0150N	3
CSBSTU0200EG	CSBEZU0200EG	CSB0200N	3
CSBSTU0250EG	CSBEZU0250EG	CSB0250N	3
CSBSTU0300EG	CSBEZU0300EG	CSB0300N	3
CSBSTU0400EG	CSBEZU0400EG	CSB0400N	3
CSBSTU0500EG	CSBEZU0500EG	CSB0500N	3
CSBSTU0600EG	CSBEZU0600EG	CSB0600N	3
CSBSTU0800EG	-	CSB0800N	3
CSBSTU1000EG	-	CSB1000N	3
-	-	CSB1200N	3

We appreciate your understanding and patience during this transition. If you have any questions or concerns, please don't hesitate to contact your local nVent CADDY representative.

Best Regards,

Adrien Le Roux
 Director of Product Management
 nVent CADDY EMEA



Sehr geehrter nVent CADDY Kunde,

Wir freuen uns, Ihnen unsere neue Reihe von gestanzten seismischen Abstützungslösungen von nVent CADDY vorstellen zu können, die nach und nach unsere bestehenden Gusseisen-Seismik-Abstützungsprodukte ersetzen werden. Die neuen gestanzten Produkte sind darauf ausgelegt, unser globales Sortiment zu standardisieren und eine einheitliche Leistung in allen Regionen zu gewährleisten. Dieser Übergang ist Teil unseres Engagements, die Qualität, Verfügbarkeit und Zuverlässigkeit unserer nVent CADDY Lösungen und Dienstleistungen kontinuierlich zu verbessern.

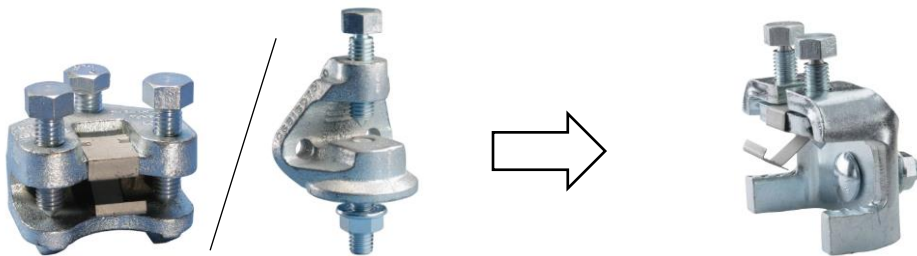


Bild 1

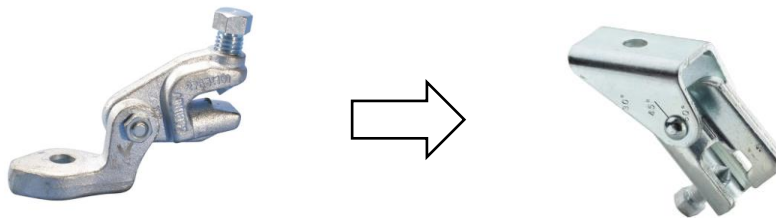


Bild 2

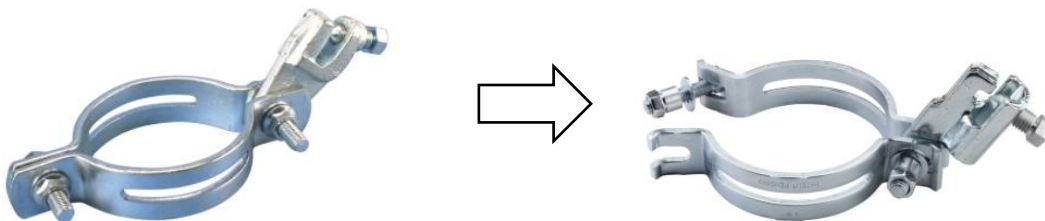


Bild 3

Siehe Querverweistabelle auf der nächsten Seite

Die gegossenen seismischen Produkte werden weiterhin in begrenzten Mengen verfügbar sein, bis der vorhandene Bestand aufgebraucht ist. Sobald der Bestand aufgebraucht ist, werden die gegossenen Produkte eingestellt und nur noch die nächste Generation der gestanzten seismischen Produkte angeboten. Bitte seien Sie versichert, dass das nVent CADDY-Team auch nach der Umstellung weiterhin Kunden mit gegossenen seismischen Abstützungsprodukten unterstützen wird.

- Wichtiger Hinweis: Diese Änderung wird auch in der nVent CADDY Bracing Calculation Software reflektiert, die ab Juni 2025 beide Lösungen präsentieren wird, bevor sie vollständig auf die neue Produktreihe umstellt.

Bitte verwenden Sie die Referenztabelle unten, um Ersatz für die auslaufenden gegossenen seismischen Teile zu finden. Für Projekte, bei denen die Einkäufe ab Juni 2025 beginnen, wird den Kunden empfohlen, ihre Entwürfe im Rechner zu überprüfen und zu aktualisieren, um die neuen gestanzten seismischen Abstützungskomponenten zu verwenden

Gegossenes System		Gestanztes System	Bild
Option 1	Option 2		
CSBBARJEG	CSBBC075EG	CSBS1N	1
CSBBARJEG	CSBBC075EG	CSBS2N	1
CSBIB075085EG	-	CSBS3N	1
CSBIB075145EG	-	CSBS4N	1
CSBIB125180EG	-	CSBS5N	1
CSBUNIV050EG	-	CSBU1N	2
-	-	CSBU58N	2
CSBUNIV075EG	-	CSBU2N	2
CSBSTU0100EG	CSBEZU0100EG	CSB0100N	3
CSBSTU0125EG	CSBEZU0125EG	CSB0125N	3
CSBSTU0150EG	CSBEZU0150EG	CSB0150N	3
CSBSTU0200EG	CSBEZU0200EG	CSB0200N	3
CSBSTU0250EG	CSBEZU0250EG	CSB0250N	3
CSBSTU0300EG	CSBEZU0300EG	CSB0300N	3
CSBSTU0400EG	CSBEZU0400EG	CSB0400N	3
CSBSTU0500EG	CSBEZU0500EG	CSB0500N	3
CSBSTU0600EG	CSBEZU0600EG	CSB0600N	3
CSBSTU0800EG	-	CSB0800N	3
CSBSTU1000EG	-	CSB1000N	3
-	-	CSB1200N	3

Wir schätzen Ihr Verständnis und Ihre Geduld während dieser Übergangszeit. Wenn Sie Fragen oder Bedenken haben, zögern Sie bitte nicht, Ihren lokalen nVent CADDY Vertreter zu kontaktieren

Mit freundlichen Grüßen

Adrien Le Roux
 Director of Product Management
 nVent CADDY EMEA



Cher client nVent CADDY,

Nous sommes heureux de vous présenter notre nouvelle gamme de solutions de contreventement sismique embouties, nVent CADDY, qui remplacera progressivement nos produits de contreventement sismique existants, en fonte. Les nouveaux produits emboutis ont été conçus afin de standardiser notre gamme à travers le monde, garantissant des performances uniformes dans toutes les régions. Cette transition fait partie de notre engagement envers l'amélioration continue de la qualité, de la disponibilité ainsi que de la fiabilité de nos solutions et services nVent CADDY.

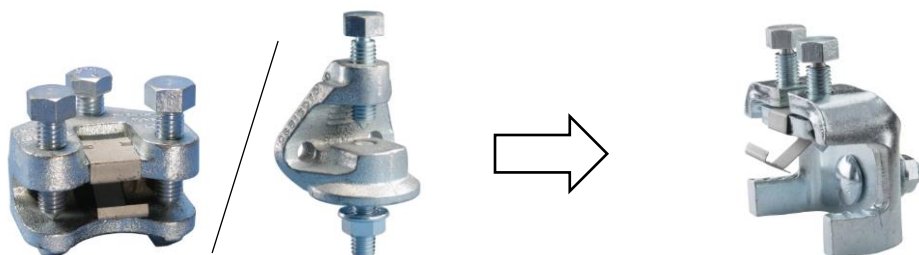


Figure 1

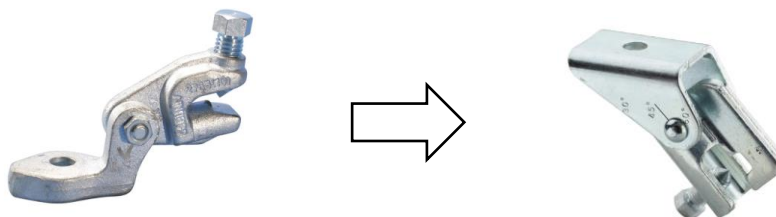


Figure 2

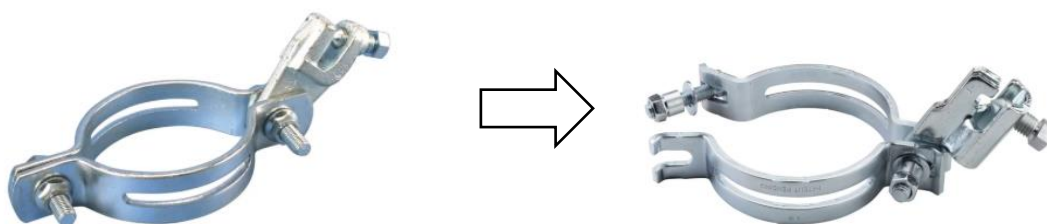


Figure 3

Voir tableau des équivalences sur la page suivante

Les produits sismiques en fonte continueront d'être disponibles en quantités limitées jusqu'à épuisement des stocks existants. Une fois épuisés, les produits en fonte seront retirés de l'offre et seuls les produits sismiques emboutis de nouvelle génération seront proposés. Nous tenons à vous rassurer sur le fait que l'équipe nVent CADDY continuera de conseiller et d'aider les clients sur les produits de contreventement sismique en fonte, leur utilisation et intégration dans les projets, même après cette transition de notre inventaire.

- Remarque importante : Ce changement sera également reflété dans le logiciel de calcul de contreventement sismique nVent CADDY, qui, à partir de juin 2025, proposera les deux solutions, avant de passer complètement à la nouvelle gamme.

Veillez utiliser le tableau des équivalences ci-dessous afin de trouver les remplacements pour les pièces sismiques qui seront progressivement retirés de l'offre. Pour les projets dont les achats commenceront en juin 2025 ou plus tard, les clients sont encouragés à revoir et à mettre à jour leurs conceptions dans le calculateur, afin d'utiliser les nouveaux composants de contreventement sismique emboutis.

Système en fonte		Système embouti	Figure
Option 1	Option 2		
CSBBARJEG	CSBBC075EG	CSBS1N	1
CSBBARJEG	CSBBC075EG	CSBS2N	1
CSBIB075085EG	-	CSBS3N	1
CSBIB075145EG	-	CSBS4N	1
CSBIB125180EG	-	CSBS5N	1
CSBUNIV050EG	-	CSBU1N	2
-	-	CSBU58N	2
CSBUNIV075EG	-	CSBU2N	2
CSBSTU0100EG	CSBEZU0100EG	CSB0100N	3
CSBSTU0125EG	CSBEZU0125EG	CSB0125N	3
CSBSTU0150EG	CSBEZU0150EG	CSB0150N	3
CSBSTU0200EG	CSBEZU0200EG	CSB0200N	3
CSBSTU0250EG	CSBEZU0250EG	CSB0250N	3
CSBSTU0300EG	CSBEZU0300EG	CSB0300N	3
CSBSTU0400EG	CSBEZU0400EG	CSB0400N	3
CSBSTU0500EG	CSBEZU0500EG	CSB0500N	3
CSBSTU0600EG	CSBEZU0600EG	CSB0600N	3
CSBSTU0800EG	-	CSB0800N	3
CSBSTU1000EG	-	CSB1000N	3
-	-	CSB1200N	3

Nous vous remercions de votre compréhension et de votre patience pendant cette phase de transition. Si vous avez des questions ou des préoccupations, n'hésitez pas à contacter votre représentant local nVent CADDY.

Je vous prie de croire en l'assurance de ma considération distinguée.

Adrien Le Roux
 Directeur chef de produits
 nVent CADDY EMEA



Gentile Cliente nVent CADDY,

Siamo lieti di presentare la nostra nuova gamma di soluzioni di rinforzo sismico stampato nVent CADDY che gradualmente sostituirà i nostri attuali prodotti di rinforzo sismico pressofusi. I nuovi prodotti stampati sono progettati per standardizzare la nostra gamma globale, garantendo prestazioni uniformi in tutte le regioni. Questa transizione fa parte del nostro impegno continuo a migliorare la qualità, la disponibilità e l'affidabilità delle nostre soluzioni e dei nostri servizi nVent CADDY.

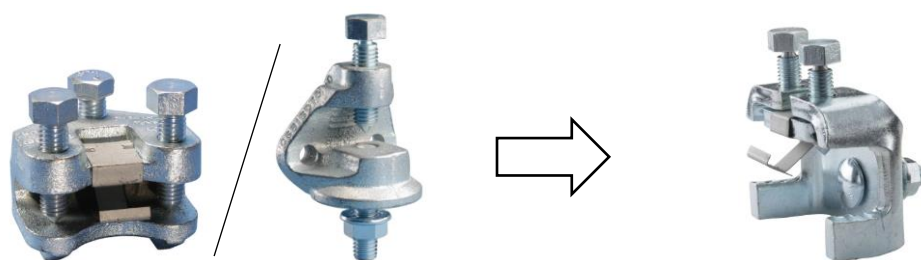


Figura 1

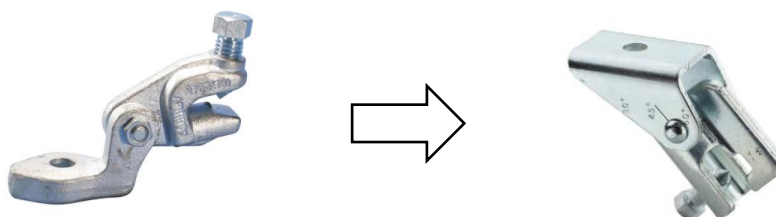


Figura 2

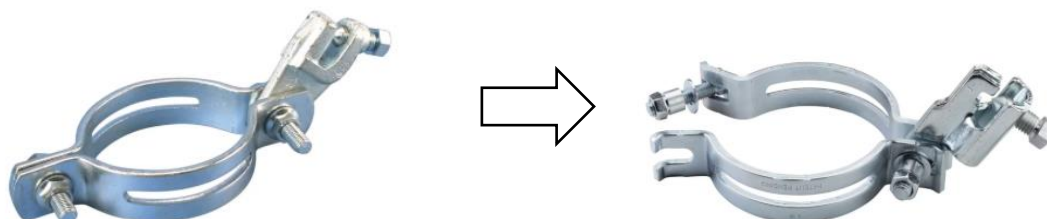


Figura 2

Vedi la tabella di riferimento incrociato nella pagina successiva.

I prodotti sismici pressofusi continueranno ad essere disponibili in quantità limitate fino all'esaurimento delle scorte esistenti. Una volta esauriti, i prodotti pressofusi saranno dismessi e, in futuro, saranno offerti solo i nuovi prodotti sismici stampati di prossima generazione. Vi assicuriamo che il team nVent CADDY continuerà a supportare i clienti con i prodotti di rinforzo sismico pressofusi anche dopo il cambiamento.

Nota importante: Questa modifica si rifletterà anche nel software di calcolo per il rinforzo sismico nVent CADDY, che, a partire da giugno 2025, presenterà entrambe le soluzioni prima di passare completamente alla nuova gamma.

Si prega di utilizzare la tabella di riferimento sottostante per trovare i sostituti delle parti sismiche pressofuse che saranno eliminate. Per i progetti in cui gli acquisti inizieranno a partire da giugno 2025 o successivamente, si consiglia ai clienti di rivedere e aggiornare i propri progetti all'interno del software, per utilizzare i nuovi componenti di rinforzo sismico stampati.

Sistema Pressofuso		Sistema Stampato	Figura
Opzione 1	Opzione 2		
CSBBARJEG	CSBBC075EG	CSBS1N	1
CSBBARJEG	CSBBC075EG	CSBS2N	1
CSBIB075085EG	-	CSBS3N	1
CSBIB075145EG	-	CSBS4N	1
CSBIB125180EG	-	CSBS5N	1
CSBUNIV050EG	-	CSBU1N	2
-	-	CSBU58N	2
CSBUNIV075EG	-	CSBU2N	2
CSBSTU0100EG	CSBEZU0100EG	CSB0100N	3
CSBSTU0125EG	CSBEZU0125EG	CSB0125N	3
CSBSTU0150EG	CSBEZU0150EG	CSB0150N	3
CSBSTU0200EG	CSBEZU0200EG	CSB0200N	3
CSBSTU0250EG	CSBEZU0250EG	CSB0250N	3
CSBSTU0300EG	CSBEZU0300EG	CSB0300N	3
CSBSTU0400EG	CSBEZU0400EG	CSB0400N	3
CSBSTU0500EG	CSBEZU0500EG	CSB0500N	3
CSBSTU0600EG	CSBEZU0600EG	CSB0600N	3
CSBSTU0800EG	-	CSB0800N	3
CSBSTU1000EG	-	CSB1000N	3
-	-	CSB1200N	3

Apprezziamo la vostra comprensione e pazienza durante questa transizione. Se avete domande o dubbi, non esitate a contattare il vostro rappresentante locale nVent CADDY.

Cordiali Saluti

Adrien Le Roux
 Director of Product Management
 nVent CADDY EMEA



Estimado cliente de nVent CADDY,

Tenemos el placer de presentar nuestra nueva gama de soportes sísmicos nVent CADDY, fabricados por estampación metálica, que van a reemplazar de forma gradual la gama actual de acero fundido. Los nuevos productos de estampación han sido diseñados para estandarizar y unificar nuestra gama global en todas las regiones. Esta transición es parte de nuestro compromiso continuo de mejorar la calidad, disponibilidad y fiabilidad de las soluciones nVent CADDY.

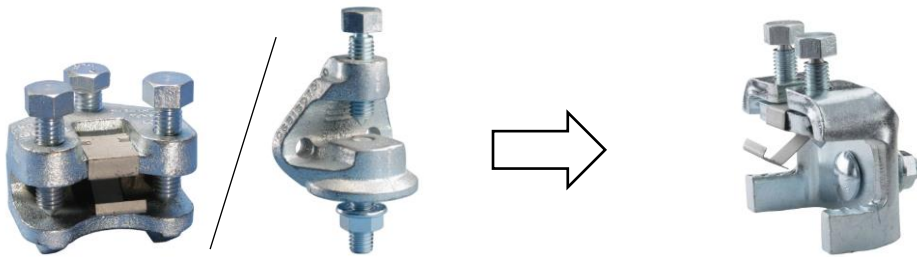


Figura 1

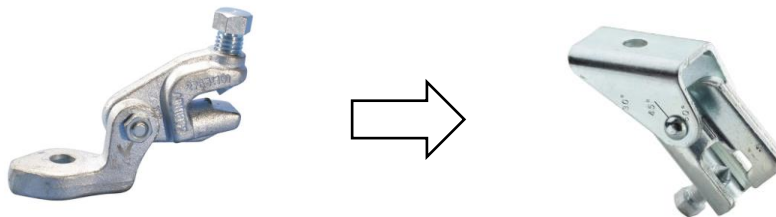


Figura 2

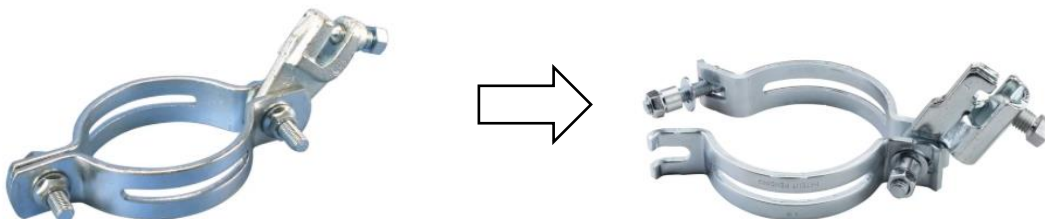


Figura 3

Ver tabla de referencias cruzadas en la página siguiente

La gama de acero fundido continuará estando disponible en cantidades limitadas hasta consumir el inventario actual. Una vez finalizado dicho stock el producto en acero fundido será discontinuado y solamente el producto estampado de nueva generación será ofrecido a continuación. Tenga la seguridad que el equipo de nVent CADDY continuará ofreciendo soporte a los clientes que dispongan de productos de fundición incluso después del cambio.

- Nota importante: Este cambio también se reflejará en el software de cálculo sísmico de nVent CADDY, que a partir de Junio de 2025 ofrecerá ambas soluciones hasta completar la transición de la nueva gama.

Por favor use la siguiente tabla para encontrar los productos alternativos que serán descatalogados. Para todos los proyectos que esperen el aprovisionamiento a partir de principios de junio, recomendamos a todos los clientes de revisar y actualizar sus diseños en el software seleccionando los nuevos componentes de estampación.

Sistema de fundición		Sistema de estampación	Figura
Opción 1	Opción 2		
CSBBARJEG	CSBBC075EG	CSBS1N	1
CSBBARJEG	CSBBC075EG	CSBS2N	1
CSBIB075085EG	-	CSBS3N	1
CSBIB075145EG	-	CSBS4N	1
CSBIB125180EG	-	CSBS5N	1
CSBUNIV050EG	-	CSBU1N	2
-	-	CSBU58N	2
CSBUNIV075EG	-	CSBU2N	2
CSBSTU0100EG	CSBEZU0100EG	CSB0100N	3
CSBSTU0125EG	CSBEZU0125EG	CSB0125N	3
CSBSTU0150EG	CSBEZU0150EG	CSB0150N	3
CSBSTU0200EG	CSBEZU0200EG	CSB0200N	3
CSBSTU0250EG	CSBEZU0250EG	CSB0250N	3
CSBSTU0300EG	CSBEZU0300EG	CSB0300N	3
CSBSTU0400EG	CSBEZU0400EG	CSB0400N	3
CSBSTU0500EG	CSBEZU0500EG	CSB0500N	3
CSBSTU0600EG	CSBEZU0600EG	CSB0600N	3
CSBSTU0800EG	-	CSB0800N	3
CSBSTU1000EG	-	CSB1000N	3
-	-	CSB1200N	3

Agradecemos su paciencia y comprensión en este periodo de transición. No dude en contactar el representante local de nVent CADDY si tiene alguna pregunta o consulta.

Saludos cordiales,

Adrien Le Roux
 Director of Product Management
 nVent CADDY EMEA

